

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1936-1937.

Budget du Ministère des Affaires Economiques pour l'exercice 1937.

(Voir le n° 5-XII du Sénat).

Amendements présentés par le Gouvernement.

MINISTÈRE DES
FINANCES

Administration du Budget
et du
Contrôle des Dépenses.

Direction du Budget.

N° 12507.

ANNEXE 1

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que M. le Ministre des Affaires Economiques propose d'apporter au projet de budget de son Département pour l'exercice 1937.

Ils n'exercent aucune influence sur le montant total des dépenses.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Finances,
H. DE MAN.

A Monsieur le Président du Sénat.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1936-1937.

Begroting van het Ministerie van Econo- mische Zaken voor het dienstjaar 1937.

(Zie n° 5-XII van den Senaat.)

Amendementen voorgesteld door de Regeering.

MINISTERIE VAN
FINANCIËN

Bestuur van de Begroting
en van de
Contrôle der uitgaven.

Directie Begroting.

N° 12507.

BIJLAGE 1

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande amendementen die de heer Minister van Economische Zaken voorstelt toe te brengen aan het Begrotingsontwerp van zijn Departement voor het dienstjaar 1937.

Zij oefenen geen invloed uit op het totaal bedrag der uitgaven.

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,
H. DE MAN.

Aan den heer Voorzitter van den Senaat.

**Amendement au projet de budget
du Ministère des Affaires Econo-
miques pour l'exercice 1937.**

—
PROJET DE LOI.
—

Ajouter dans le corps du projet de loi la disposition suivante :

Dispositions diverses.

ART. 2 (nouveau). — Pour les dépenses nécessaires au fonctionnement des Services frigorifiques, il peut être mis des provisions à la disposition du comptable des dits services.

Justification.

Les Services frigorifiques utilisaient jusqu'à présent leurs recettes pour le paiement de leurs dépenses et versaient l'excédent au Trésor.

Se référant à l'article 115 de la Constitution, la Cour des Comptes a exprimé le désir que pour l'exploitation des dits Services il soit tenu désormais une comptabilité s'inspirant des règles de la comptabilité publique

La disposition ci-dessus a pour but de remédier aux inconvénients pouvant résulter pour le comptable d'une exploitation fonctionnant sous le régime industriel à ne pas disposer à tout instant d'un fonds de roulement pour faire face à des dépenses d'un caractère immédiat et dont peut dépendre la sécurité des installations, la bonne conservation des produits entreposés, le paiement régulier des salaires des ouvriers, etc.

**Wijziging aan het begrotingsont-
werp voor het dienstjaar 1937
van het Ministerie van Econo-
mische Zaken.**

—
WETSONTWERP.
—

In het wetsontwerp volgende bepaling inlasschen :

Verschillende bepalingen.

ART. 2 (nieuw). — Voor de uitgaven noodig tot de werking van de Koel- en Vriesdiensten mogen voorschotten ter beschikking van den rekenplichtige van bedoelde diensten worden gesteld.

Verantwoording.

De Koel- en Vriesdiensten gebruikten tot op heden hun ontvangsten om hun uitgaven te betalen en stortten het overschot in de Schatkist.

Verwijzend naar artikel 115 van de Grondwet, heeft het Rekenhof gevraagd dat voortaan, voor de exploitatie van bedoelde diensten, een comptabiliteit zou worden gehouden volgens de regels van de openbare boekhouding.

Bovenstaande bepaling werd ingelascht met het doel de nadeelen te vermijden die voor den rekenplichtige van een onder het nijverheidsregime werkende onderneming kunnen voortvloeien uit het feit dat hij niet steeds over een bedrijfskapitaal beschikt om uitgaven van dringenden aard te doen, waarvan de veiligheid der instellingen, de goede bewaring der in entropot geplaatste producten, de regelmatige betaling van de loonen der werklieden, enz. kunnen afhangen.

PREMIERE SECTION.

DÉPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE II.

Dépenses de matériel.

ART. 14. — Billets forfaitaires.
Abonnements. Frais pour usage d'une automobile ou d'une motocyclette :

Littera 1^o : Coût des abonnements
(à supprimer).

Diminution de 183,700 francs.

Littera 1^o (ancien litt. 2^o). — Coût des billets forfaitaires délivrés par la Société nationale des Chemins de fer belges fr 689,790

Augmentation de 183,700 francs.

Justification.

Le transfert à l'article 14, *littera 1^o* (ancien litt. 2^o), du crédit prévu au projet de budget pour l'exercice 1937, sous l'article 14 ancien, *littera 1^o*, a pour but de supprimer l'usage des abonnements généraux sur le réseau des chemins de fer, mis à la disposition de certains fonctionnaires pour leurs déplacements de service.

La généralisation de l'emploi du billet forfaitaire, tout en renforçant et en facilitant le contrôle des déplacements, n'entraînera aucune dépense supplémentaire pour le Trésor, la Société Nationale ayant consenti à réduire au prix de l'abonnement valable en 2^e ou en 3^e classe, suivant le cas et ce à partir de 1937, le coût des billets utilisés par un même fonctionnaire au cours d'une année, si la valeur de l'ensemble de ces billets dépasse le prix de l'abonnement.

EERSTE SECTIE.

GEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK II.

Uitgaven voor materieel.

ART. 14. — Forfaitaire reisbiljetten.
Abonnementen. Kosten voor het gebruik van een auto of een motor :

Littera 1^o : Kosten der abonnementen (moet wegvallen).

Vermindering van 183,700 frank.

Littera 1^o (oud *littera 2^o*). — Kosten der forfaitaire reisbiljetten afgeleverd door de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. fr. 689,790

Vermeerdering van 183,700 frank.

Verantwoording.

De overdracht naar artikel 14, *littera 1^o* (oud *littera 2^o*), van het onder artikel 14, oud *littera 1^o*, van het begrotingsontwerp voor het dienstjaar 1937 voorzien krediet, heeft de afschaffing ten doel van het gebruik van de algemeene spoorabonnementen die, voor hun dienstverplaatsingen, ter beschikking van sommige ambtenaren werd gesteld.

Het veralgemeenen van het gebruik van het forfaitair reisbiljet zal niet alleen de controle over de verplaatsingen verscherpen en vergemakkelijken, maar voor de Schatkist geen de minste bijkomende uitgave medebrengen, aangezien de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen er in toegestemd heeft, van 1937 af, den prijs van de biljetten die door eenzelfde ambtenaar in den loop van een jaar worden gebruikt, terug te brengen tot dien van het abonnement, 2^e of 3^e klasse volgens het geval, indien de gezamenlijke waarde van de biljetten den prijs van het abonnement overtreft.